

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

November / Novembre / Noviembre de 2020

Italian / Italien / Italiano ab initio

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN – every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the **"On page comment"** annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

Testo A

Domanda		Risposta auspicata	Accettare	Non accettare	Punti
1.		Oggi	questo		1
2.		Fratello		Michele	1
3.		Pianoforte	piano		1
4.		6	sei		1
5.		piscina			1
				Totale	5

Testo B

Domanda		Risposta auspicata	Accettare	Non accettare	Punti
6.		divertentissimo	(molto) divertente		1
7.		costano molto	il costo iniziale (sono molto) care (sono) carissime	il costo	1
8.		non ha emissioni	senza emissioni	emissioni	1
9.		non ha vibrazioni	(per l') assenza di vibrazioni	vibrazioni	1
10.		(in) città	(nel) traffico		1
11.		B			1
12.		C			1
13.		A			1
14.		B			1
15.		C			1
				Totale	10

Testo C

Domanda		Risposta auspicata	Accettare	Non accettare	Punti
16.		Sara			1
17.		Sara			1
18.		Sara			1
19.		Matteo			1
20.		Matteo			1
21.		Entrambi			1
22.		comportamenti	azioni		1
23.		successo			1
24.		cominciare	iniziare		1
25.		più		+ (?)	1
				Totale	10

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text A – Un messaggio telefonico

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Not required	Giorgio	Not required
Gender		Male	
Age		Adolescent	
Notes		Any Italian accent	
Scene location and notes	Telephone message. Giorgio, an Italian adolescent, leaves a message on his friend Elisa's house phone.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
intro	0.00 – 00.09		Ascolterai un messaggio telefonico lasciato da Giorgio per la sua amica Elisa.	
1	00.00-00.03	Giorgio	Ciao, Elisa, sono Giorgio.	
2	00.03-00.17	Giorgio	Volevo dirti che oggi pomeriggio devo accompagnare mio fratello Michele alla lezione di pianoforte e quindi arriverò in ritardo in piscina, per la nostra lezione di nuoto.	
3	00.17 – 00.27	Giorgio	Mia madre oggi deve rimanere in ufficio fino alle 6 e non può accompagnare Michele in macchina, come fa di solito	
4	00.27 – 00.33	Giorgio	L'insegnante di pianoforte abita in centro e dobbiamo andarci in autobus.	
5	00.33-00.44	Giorgio	Penso ci metterò almeno un'ora, fra l'andata e il ritorno, ma dovrei riuscire ad arrivare in piscina per le 16.30	
6	00.44-00.54	Giorgio	Per favore, avverti tu l'insegnante di nuoto che oggi non sarò assente, ma arriverò con una mezz'oretta di ritardo	
7	00.54-01.00	Giorgio	Ciao, ci vediamo dopo in piscina, e mille grazie!	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text B – Le auto elettriche

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Not required	Not required	Alessio
Gender			Male
Age			Adult
Notes			Any Italian accent
Scene location and notes	media presentation. Alessio Frassinetti, an Italian youTuber, talks about the pros and cons of buying an electric car.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
intro	00.00 – 00.06		Ascolterai una presentazione di Alessio sulle automobili elettriche	
1	00.00 – 00.07	Alessio	Se avete mai guidato un’auto elettrica, sapete già che è fantastico, divertentissimo.	Emphasis on “fantastico” and “divertentissimo”
2	00.08 – 00.20	Alessio	Purtroppo, molte auto elettriche costano molto, ma adesso ce ne sono anche di più economiche, quindi le auto elettriche sono un’alternativa possibile?	emphasise the question
3	00.20 – 00.27	Alessio	Quali fattori sono importanti per capire se conviene comprare un’auto elettrica?	Important emphasis on the question
4	00.28 – 00.36	Alessio	Ecco i vantaggi: l’auto elettrica non ha emissioni, quindi, se per voi l’ambiente è importante, questo è un grande vantaggio.	Articulate clearly ‘non ha emissioni; emphasise ‘grande’
5	00.36 – 00.47	Alessio	Poi c’è la comodità: in questo, l’auto elettrica supera certamente quella tradizionale, grazie alla totale assenza di vibrazioni.	Emphasise ‘certamente’; Articulate clearly ‘totale assenza di vibrazioni’

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

6	00.47 – 00.52	Alessio	Per chi usa molto la macchina in città, questo fa la differenza.	Emphasise 'molto'. Articulate clearly 'fa la differenza'
7	00.52- 00.56		Fade out to [Pause] on second and third playthrough.	[Sound effect: traffic noise]
8	00.57 – 01.13	Alessio	Inoltre, nel traffico, le auto elettriche sono molto economiche, perché ricaricare la batteria costa molto meno di un pieno di benzina e anche gli altri costi sono bassi, perché le auto elettriche hanno pochissimi componenti.	Emphasise 'molto' (economiche); emphasise 'molto meno'; emphasise 'bassi'; emphasise 'pochissimi'
9	01.14 – 01.29	Alessio	Allora, l'unico svantaggio sembra il costo iniziale, ma bisogna anche controllare di avere facile accesso ai punti di ricarica dove si guida, perché le auto più economiche devono essere ricaricate più spesso.	Articulate clearly 'svantaggio'; articulate clearly 'facile accesso'; emphasise 'ricaricate' and 'spesso'

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text C – I prodotti equo solidali

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Sara	Matteo	not required
Gender	female	male	
Age	adolescent	adolescent	
Notes	Any Italian accent	Any Italian accent	
Scene location and notes	At school. Two schoolfriends, Sara and Matteo, talk about their families' attitudes to fair trade shopping.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
intro	00.00 – 00.10		Ascolterai una conversazione fra due compagni di scuola, Sara e Matteo, sull'acquisto dei prodotti equo solidali.	
1	00.00 – 00.05	Matteo	Sara, che cosa pensa la tua famiglia dei prodotti equo solidali?	Emphasise question
2	00.05 – 00.16	Sara	Mia madre compra i prodotti equo solidali quando può, anche se deve pagare un po' di più. Dice sempre che la spesa responsabile è una cosa che dovremmo fare tutti quanti.	Emphasise 'anche'; Emphasise 'tutti quanti'
3	00.16 – 00.18	Matteo	E tuo padre, è d'accordo?	Emphasise 'tuo padre'; Emphasise question
4	00.18 - 00.34	Sara	Mio padre è sempre stato a favore. Dice spesso che solo un italiano su cinque compra in modo responsabile e che i prezzi dovrebbero essere più bassi per incoraggiare la gente a comprare prodotti equo solidali. E la tua famiglia, Matteo, cosa ne pensa?	Emphasise 'sempre'; Emphasise domanda

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

5	00.35 – 01.02	Matteo	Guarda, mio fratello Davide è un disastro in questo campo: è appassionato di sport e di moda. È capace di spendere 100 euro per un paio di scarpe, ma non pensa a comprare il cioccolato equo solidale. Non mi ascolta mai quando gli parlo di questo. Sarebbe molto più facile essere almeno in due, in famiglia, a sostenere queste cause. E tuo fratello è più attento a queste cose?	Emphasise 'disastro'; Emphasise '100 euro'; Emphasise 'mai'; Emphasise 'due'; Emphasise 'attento' and question;
6	01.03 - 01.16	Sara	Be', ... purtroppo no: mio fratello Valentino dice sempre di essere a favore e di voler fare acquisti responsabili, ma trova sempre delle scuse per non farlo. Mi fa veramente arrabbiare quando fa così. Vuoi un cioccolatino? 00.00 È equo solidale.	Emphasise 'sempre'; Emphasise 'veramente'
7	01.16 - 01.20		Fade out to [Pause] on second (and third for ab initio) playthrough.	Sound effect: Sound of chocolate wrapper rustling and people enjoying chocolate saying "mmmmm"
8	01.20 – 01.42	Matteo	Avere comportamenti responsabili anche quando si fa la spesa è molto importante, secondo me. Purtroppo, questa campagna non ha ancora molto successo, ma penso che, nel futuro, più persone compreranno questi prodotti. Dobbiamo cominciare dalle piccole cose, se vogliamo fare la differenza in quelle più grandi, non credi?	Emphasise 'anche'; Emphasise 'molto importante'; Emphasise 'successo'; Emphasise 'più persone'; Emphasise question
9	01.42 – 01.50	Sara	Assolutamente sì, sono d'accordo con te. Forse anche le scuole dovrebbero fare di più in questo senso, giusto?	Emphasise 'assolutamente'; Emphasise question
10	01.50 – 01.55	Matteo	Sì, hai ragione. Perché non ne parliamo con l'insegnante?	Emphasise 'hai ragione'; Emphasise question
11	01.55 – 01.58	Sara	Ottima idea, Matteo, bravo!	Emphasise 'ottima idea'